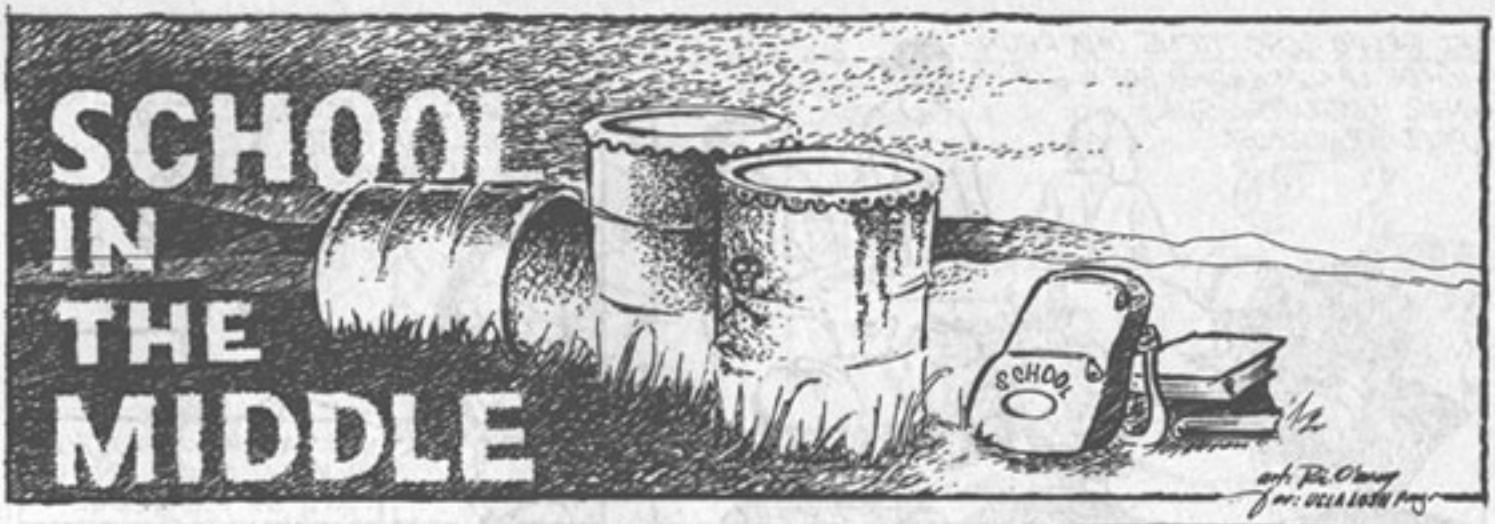
LA ESCUELA DE POR MEDIO

Las adolecentes enfrentan tóxicos

UCLA – Labor Occupational Safety and Health (LOSH) Program

SCHOOL IN THE MIDDLE



EL GRUPO CCSC TIENE UNA REUNIÓN DE LA COMUNIDAD PARA EXPONER Y DISCUTIR SUS PREOCUPACIONES...

EN EL SITIO DE LA ESCUELA ANTES HUBO UNA PLANTA DE MUNICIONES UNA GASOLINERA, Y TAMBIÉN--
UNA FABRICA DE MUEBLES, Y UN TALLER DE ENCHAPADO DE METALES.

TRES MIEMBROS DEL CCSC SE REÚNEN CON LA PERSONA ENCARGADA DE ASUNTOS AMBIENTALES DE LA ESCUELA.
¿Y USTED DICE QUE EL DISTRITO ESCOLAR RELLENÓ EL SITIO CON TIERRA QUE PUEDE ESTAR CONTAMINADA CON PLOMO?

SE TIENE OTRA JUNTA CON LA COMUNIDAD...
EL DISTRITO ESCOLAR VA A INSTALAR UN SISTEMA DE EXTRACCIÓN A VAPOR PARA REMOVER LOS HUMOS TÓXICOS.

EN LA ESCUELA, UN MIEMBRO DE CCSC EXAMINA EL SISTEMA DE EXTRACCIÓN A VAPOR (V.E.S.)

LA PERSONA DEL CCSC ENCONTRÓ QUE EL VES NO FUNCIONA CORRECTAMENTE Y QUE DEJA ESCAPAR SUBSTANCIAS TÓXICAS DENTRO DEL AIRE. EL GRUPO DE LA COMUNIDAD VISITA AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS Y OBTIENE MÁS INFORMACIÓN ACERCA DEL TERRENO.

EL GRUPO ENCONTRÓ QUE AÚN HAY TANQUES DE GAS, AHÍ EN EL SITIO.
ESTOS ESTÁN EN EL SUBSUELO, AHÍ SE ENCUENTRAN LOS TANQUES; LOS USABAN PARA GUARDAR GASOLINA CUANDO HABÍA UNA GASOLINERA.

MIENTRAS CRECE EL CONOCIMIENTO DE LA COMUNIDAD, LAS ESTACIONES LOCALES DE TELEVISIÓN SE INVOLUCRAN.
¡DEMANDAMOS QUE LA ESQUELA NO SE ABRA HASTA QUE SE HAYA LIMPIADO!
EL DISTRITO ESCOLAR TIENE UNA CONFERENCIA DE PRENSA Y DICE QUE LA ESQUELA NO SERÁ ABIERTA HASTA QUE HAYA SEGURIDAD PARA LOS ESTUDIANTES.
¿PORQUE USTEDES NO QUIEREN QUE SE ABRA ESTA ESQUELA? ¡LOS NIÑOS TIENEN QUE IR A OTRAS ESQUELAS Y LES TOMA 2 A 3 HORAS EN EL AUTOBUS!
MÁS TARDE, REPRESENTANTES DEL DEPARTAMENTO DE AGUA Y DE LA OFICINA DEL GOBERNADOR SE REÚNEN CON EL GRUPO DE CCSC...
¡ESO ES UNA PROBLEMA, PERO LA SALUD DE LOS NIÑOS ES PRIMERO!
UNAS SEMANAS MÁS TARDE, LA OFICINA ESTATAL DE TÓXICOS REPORTA:
LA CONTAMINACIÓN EN LA ESCUELA PARECE ESTAR AUMENTANDO. ES 10 VECES MAYOR QUE LA DEL TALLER DE ENCHAPADO DE METALES QUE QUEDA ENFRENTE.
EL GRUPO DE CCSC SE REÚNE PARA PLANEAR LOS PRÓXIMOS PASOS...
EXIT
TRES ESTUDIANTES DE UNA ESCUELA SECONDARIA CERCANA ATIENDAN LA REUNIÓN Y DECIDEN QUE QUIEREN TRABAJAR EN ESTE ASUNTO.

¡NO PUEDO CREER ELLOS PIENSEN QUE PUEDEN HACER LO QUE LES DE LA GANA. ¡ME ALEGRA QUE MIS HERMANAS Y HERMANOS SON MAYORES! ¿QUÉ PASA CON LOS NIÑOS QUE TIENEN QUE IR AHÍ?
¡ELLOS SABEN QUE LO PUEDEN HACER SIN QUE LES DIGAN NADA Y POR ESO LO ESTÁN HACIENDO!
¡PERO ESTÁN EQUIVOCADOS! ¡NOSOTROS PODEMOS INVESTIGAR ESTO, OBTENER EL APOYO DE LA COMUNIDAD, Y PELEAR EN SU CONTRA! ¡TRABAJEMOS EN EL CCSC!
¡ASÍ SE HABLA FABIOLA!

EN SACRAMENTO SE TIENE UNA AUDIENCIA PÚBLICA, Y ATESTIGUAN DOS MIEMBROS DE LA COMUNIDAD DEL CCSC...
HAY CONTRADICCIONES EN ESTOS REPORTES AMBIENTALES.

SIN EMBARGO, LA ESCUELA SE ABRE, Y LOS NIÑOS VAN A CLASES.

NEVADA, MARÍA Y FABIOLA PLANEAN TENER UNA REUNIÓN CON REPRESENTANTES DE ESTADO Y DEL DISTRITO ESCOLAR...

AÚN PREOCUPADAS, DISTRIBUYEN HOJAS SUELTAS ACERCA DE LA CONTAMINACIÓN EN LA ESCUELA.

MANDO A MI HIJO A LA ESCUELA CON SU AGUA EMBOTELLADA, NO LE TENGO CONFIANZA AL AGUA DE AHÍ.
SE TIENE LA REUNIÓN--

¿USTED DICE QUE SUS NIÑOS TIENEN SARPULLIDO, DOLOR DE CABEZA? ¿SE MAREAN?

Y EL SENADOR DEL ESTADO TIENE UNA AUDIENCIA PÚBLICA CON AGENCIAS GUBERNAMENTALES...

¿PUEDEN USTEDES--LA AGENCIAS ESTATALES--TESTIFICAR BAJO JURAMENTO QUE LA ESCUELA ES SEGURA Y LIBRE DE QUÍMICOS PELIGROSOS?
NO.
NO.
NO.

EL SENADOR ORDENA MÁS EXÁMENES DE LA TIERRA PARA BUSCAR MÁS QUÍMICOS...

EL DISTRITO DEL AIRE ORDENA A LA ESCUELA QUE LIMPIE LOS TÓXICOS.

OTRO LEGISLADOR DEL ESTADO LES DICE A MARÍA, NEVADA Y FABIOLA QUE VAYAN A LA CAPITAL DEL ESTADO PARA DAR SU OPINIÓN SOBRE LA LEGISLACIÓN PROPUESTA, DONDE EL ESTADO TENDRÁ LA ÚLTIMA PALABRA DE DONDE DEBEN SER CONSTRUIDAS LAS ESCUELAS...

¡ESTUPENDO, ESTO ESTÁ BUENO! YO NUNCA HE VOLADO ANTES.

ME PREGUNTO ¿A QUÉ ALTURA ESTAMOS?

REVISEMOS UNA VEZ MÁS NUESTR PRESENTACIÓN.

¿SABES? ESTAS JÓVENES HAN HECHO SU TAREA. PODEMOS USAR ALGUNOS DE SUS IDEAS EN ESTA LEGISLACIÓN.

¡GRACIAS A DIOS YA TERMINÓ!

¡ME DARÁ GUSTO LLEGAR A CASA, PERO AÚN NO HEMOS TERMINADO!

¡ESTOY LOCA DE ALEGRÍA! ME DIO SUSTA EL ATESTIGUAR, PERO HEMOS HECHO IMPACTO.

UNA SEMANA DESPUÉS, LAS JÓVENES HABLARON EN UNA REUNIÓN DE LA COMUNIDAD...

¡SÍ, ES UNA VICTORIA! ALGO SE HARÁ PARA PREVENIR QUE OTRAS ESQUELAS SEAN CONSTRUIDAS EN TERRENOS CONTAMINADOS. ¡PERO AÚN TENEMOS QUE TRABAJAR JUNTOS PARA QUE SE LIMPIE ESCUELA!

¡LA LUCHA CONTUA!

La Escuela de por medio
Las adolescentes enfrentan tóxicos

¿Acerca de qué es esta historia?

Esta es una historia real. Tres muchachas jóvenes de la escuela secundaria, trabajaron durante un período de un año con una organización de la comunidad, para hacer una limpieza completa de los tóxicos que habían en su escuela intermedia (junior high). Ellas investigaron el problema y organizaron a los residentes del barrio y ganaron la atención de los legilsadores del estado al poner presión a los reguladores del medio ambiente.

Sin embargo, al día de esta publicación, la escuela aún confronta algunos problemas tóxicos que no han sido resuletos. Estas jéenes tuvieron éxito en movilizar al barrio y ayudaron en el desarollo de la legislatura (la cual daría al estado la última palabra, en lugar de dárselo al distrito escolar) en donde deberán ser construidas las escuelas públicas.

Temas de discusión:

1. ¿Qué métodos usaron estas jóvenes para ganar el apoyo de la comunidad, para limpiar los tóxicos en la escuela?
2. ¿Porqué usted piensa que los legisladores preguntaron a estas jóvenes su opinión en donde construir nuevas escuelas?
3. ¿Cuáles son las desventajas de que el estado tenga la gran responsabilidad de decidir donde deben construirse las escuelas nuevas, en lugard de que lo haga una agencia a nivel local?
4. ¿ Cuáles fueron las habilidades que ellas apredieron durante este proceso?
5. ¿Cree que lo que ellas apredieron, les ayudará en el futuro? De qué manera?
6. Dé algunos ejemplos de organizaciones de comunidades que defienden a ciertos grupos con necesidades específicas. ¿Conece usted, en su comunidad, a una organizacíon que tome cargo de problemas ambientales? Si hay una organizacíon que lo haga, ¿qué es lo que hace? ¿Hay alguna manera para que la juventud pueda involucrarse con esta organizacíon? ¿Si hay alguna manera, cómo debe hacerse?

Reconocimientos

Ilustrador: Ricardo García O'Meany
Texto: Delia M. Brown
Traducción: Sonia Alas

Fondos para estos materiales fueron posible a través de una beca #97-540 del California Endowment.

Copyright © 2002, UCLA - Labor Occupational Safety and Health (LOSH) Program